

“Te imploro, haz que se imprimen, para publicar abiertamente al mundo el principio en que vivimos, y que no nos avergonzamos de la verdad,” *A Thomas Fell*, 1652

*Thomas Fell pertenecía a una familia de la antigua aristocracia; era dueño de Swarthmoor Hall, abogado, juez y miembro del Parlamento. Se casó con Margaret Askew en 1632 cuando tenía 35 años y ella apenas 18. Margaret lo describe así: “Fue muy estimado en su día por todo tipo de gente, por su Justicia, Sabiduría, Moderación, y Misericordia, siendo un Terror a los malhechores, y Alentador a los que hacían el bien. Por sus muchos y grandes servicios su Muerte fue muy lamentada. Vivimos juntos veintiséis años, y tuvimos nueve hijos. Era un Esposo tierno y amoroso para conmigo, tierno Padre para sus hijos, una persona que buscaba a Dios en las cosas mejores.”*¹

Thomas Fell nunca se hizo cuáquero, pero jugó un papel importante en la protección del movimiento. Permitió que los Amigos se reunieran en Swarthmoor Hall, y la casa llegó a ser un centro para los valientes hombres y mujeres que estaban difundiendo el mensaje. Dio consejos legales a George Fox y otros. Margaret Fell no fue perseguida personalmente en vida de su esposo, y después de su muerte consiguió entrada a muchas personas influyentes como viuda de Thomas Fell.

Querido Esposo,

Mi caluroso amor y tiernos deseos fluyen al Señor para ti. Este día recibí una carta tuya, y me alegra mucho que el Señor te llevó en el viaje con tanto favor. Escribiste sobre los que profesan adorar a Dios sin poseer la sustancia real, profesión que nosotros negamos. Y si

¹ Margaret Fell, *A Brief Collection of Remarkable Passages and Occurrences Relating to ... that Ancient and Faithful Servant of the Lord, Margaret Fell, but by her Second Marriage, M. Fox*. (London: J. Sowle, 1710) pp. 1-2.

gozamos del poder viviente del Señor y caminamos humildemente con nuestro Dios,² y dejamos que sólo él nos enseñe, no se ofenderá nadie en quien el Señor reina; pero sí habrá ofensa contra lo que ha de morir y ha de ser crucificado, y no hemos de obedecer al hombre que vive en pecado.

Querido corazón, pon atención en el Señor sobre todo, con quien no hay mudanza, ni sombra de variación,³ y quien derrumbará todos los poderes que se le oponen; serán como el tamo ante él.⁴ Por eso sé fiel hasta la muerte y te dará la corona de la vida.⁵ Queda firme y cerca del Señor y no tengas miedo del hombre. Él quien está dentro de ti es mayor que aquel que está en el mundo. Pon atención a lo que es de la vida en lo que a ti toca para mantenerte puro y claro y sencillo ante él sin ningún límite, y esto quedará firme ante el fuego de su ira que quema todo lo que no es suyo.

Enviamos carta a mi querido hermano James Nayler, y está encerrado bajo fuerte guardia y no le permiten tener fuego. No tiene libertad para comer la comida del carcelero⁶ y entonces comen poco más que pan y agua. Nos escribió que están conspirando de nuevo para conseguir más testigos falsos que juren contra él cosas que él nunca dijo. Le mandé 20 chelines, pero sólo aceptó 5.

Son muy violentos contra nosotros en Westmorland y todas partes. Ofrecieron 15 libras a cualquiera que pueda capturar a George Fox en cualquier parte que se

² Miqueas 6:8 Reina-Valera 2015.

³ Santiago 1:17.

⁴ Salmos 35:5.

⁵ Apocalipsis 2:10.

⁶ Queda ambiguo si el carcelero no permite que Nayler coma esa comida, o si Nayler mismo no siente libertad de conciencia para comerla; no sabemos qué impedimento tendría. Tampoco sabemos quienes son los demás que no comen más que pan y agua; es de pensar que Nayler está encarcelado con otros cuáqueros.

encuentre en Westmorland. Te envié las órdenes que vinieron del Coronel Benson que debían llegar a Londres tan pronto como tú llegaras, pero temo que se hayan extraviado. Envié con ellos copia de una carta tocante a algunas cosas que pasaron en las sesiones en Lancaster donde estaba el Juez Thorpe, y él estuvo muy favorable a nuestros amigos allí y se dio cuenta de la tiranía de los sacerdotes. Me hubiera gustado que los recibieras.

Aquí te mando copia de la carta del Coronel Benson que te había enviado, y también una declaración que el Coronel Benson y otros amigos redactaron, por si acaso el Señor mueve a alguien a presentarlo a las autoridades. Y aquí va una nota que George fue movido a levantarse de la cama y escribir, que debe ser mostrada a cualquiera en el Parlamento que sea amigo a la verdad. Querido corazón te pido que no dejes que esto se quede en un rincón sino que se la enseñes a cualquiera que tenga algún amor a la verdad. Esto avivará lo puro en ellos que es uno con aquello de donde vino.

Aquí también hay una declaración de estas cosas en que vivimos, y una nota tocante a la fe y las 2 semillas, la simiente de la serpiente y la simiente de la mujer,⁷ que deben imprimirse. Te imploro, haz que se impriman, para publicar abiertamente al mundo el principio en que vivimos, y que no nos avergonzamos de la verdad, porque la verdad quedará firme cuando todo lo demás será como rastrojo.⁸

En la esperanza de que serás leal a mí y al Señor, adiós. Que el sempiterno Dios de poder y amor te guarde cerca de sí mismo — para su sempiterna alabanza y gloria. Nuestros hijos todos están en buena salud, alabanzas sean al Señor. George no está con nosotros ahora pero te envía su tierno amor.

⁷ Genesis 3:15.

⁸ Isaías 33:11.

Aquí va una nota que James Nayler ha escrito; te pido que se hagan imprimir en un libro esto y lo otro tocante a él que llevaste contigo; que se imprima la cuestión y respuestas que fueron dirigidas a George; y la petición del sacerdote y de John Lawson impresos en otro libro. Tengo fuertes deseos de tenerlos impresos. Es muy duro que la prensa esté abierta a todos los panfletos y baladas y cerrada contra la verdad. Querido corazón te pido no lo descuides, porque estoy segura que si se publican obrarán para la gloria de mi padre, a quien sea alabanzas y gloria para siempre.

Tu obediente esposa hasta la muerte,
Margaret Fell

Swarthmoor, 1652

Te pido, mi dulce corazón, no descuides estas cosas porque causan mucha preocupación. Que sean dadas a conocer. Al igual que han sido hechas abiertamente, así también que sean publicadas.

Fuente:

Margeret Fell, *Undaunted Zeal, The Letters of Margaret Fell*, ed. Elsa F. Glines, letter 5, 1653 (Richmond, Indiana: Friends United Press, 2003) pp. 17-20.